

L'Activité des Services d'inspection de l'Administration des Mines en 1961

par A. VANDENHEUVEL,
Directeur Général des Mines.

*(Rapport établi en application des articles 20 et 21
de la convention internationale n° 81 « Inspection
du Travail » 1947).*

Bedrijvigheid van de Inspectiediensten van de Administratie van het Mijnwezen in 1961

door A. VANDENHEUVEL,
Directeur-Generaal der Mijnen.

*(Dit verslag werd opgesteld bij toepassing van de
artikelen 20 en 21 van het internationale verdrag
n° 81 « Arbeidsinspectie » 1947).*

RESUME

Cet article constitue le rapport annuel requis par les articles 20 et 21 de la Convention internationale n° 81 (Inspection du Travail 1947).

Sous la rubrique « Lois et règlements » il analyse le nouvel arrêté du 19 mai 1961 réglementant l'aérage des mines et leur classement par rapport au grisou, mentionne les nouvelles conditions d'agrément des bandes transporteuses et diverses modifications au règlement général pour la protection du travail.

Le chapitre « Personnel de l'Inspection » donne le tableau des effectifs réels comparés à ceux prévus au cadre.

La statistique des établissements assujettis et du personnel y occupé a été améliorée et complétée par rapport à l'exercice précédent. Celle des visites, infractions et sanctions fait l'objet des mêmes tableaux que pour 1960.

Les tableaux de la statistique des accidents dans les mines, minières et carrières ne montrent pas

SAMENVATTING

Dit artikel is het jaarverslag voorgeschreven door de artikelen 20 en 21 van het internationaal verdrag n° 81 (« Arbeidsinspectie », 1947).

In het hoofdstuk « Wetten en reglementen » wordt een ontleding gegeven van het nieuw besluit van 19 mei 1961 betreffende de luchtverversing van de mijnen en hun indeling ten opzichte van het mijn-gas ; bovendien worden de nieuwe aannemingsvoorwaarden voor transportbanden vermeld, evenals verschillende wijzigingen aan het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

Het hoofdstuk « Personeel van de inspectie » bevat een tabel waarin de werkelijke getalsterkte van het personeel vergeleken wordt met de betrekkingen die in het kader voorzien zijn.

De statistiek van de aan inspectie onderworpen inrichtingen en van de aldaar te werk gestelde werknemers is in vergelijking met het voorgaande jaar uitgebreid en verbeterd geworden. Die van de inspectiebezoeken, de overtredingen en de straffen bevat dezelfde tabellen als in 1960.

De tabellen van de statistiek van de ongevallen in de mijnen, de groeven en de graverijen wijzen

d'amélioration réelle de la sécurité, malgré une diminution apparente du nombre absolu d'accidents dans les mines de houille, inférieure à la réduction de l'effectif occupé.

Pour la dernière rubrique « maladies professionnelles » le rapport donne quelques chiffres sur le nombre de pneumoconiotiques indemnisés en 1961.

INHALTSANGABE

Dieser Artikel ist der durch Artikeln 20 und 21 der Internationalen Konvention Nr 81 (Arbeitsinspektion 1947) erforderte jährliche Bericht.

Unter dem Titel « Gesetze und Verordnungen », zerlegt er den neuen Beschluss vom 19 Mai 1961, wobei Verordnungen entlassen werden über die Lüftung der Bergwerke und ihre Einteilung entsprechend das Grubengas; auch meldet er die neuen Annahmebedingungen für Transportbänder und verschiedene Veränderungen an der allgemeinen Verordnung über den Arbeiterschutz.

Der Abschnitt « Inspektionspersonal » gibt die Tabelle des wirklichen Bestandes an im Vergleich mit dem im Rahmen vorgesehen.

Die Statistik der der Arbeitsinspektion unterworfenen Betriebe und der bei ihnen beschäftigten Arbeiter wurde verbessert und angefüllt gegenüber die des vorigen Jahres. Die der durchgeführten Inspektionen, der festgestellten Verstöße und verhängten Strafen wird dargestellt in Tabellen welche den in 1960 gebrauchten ähnlich sind.

Die Tabellen der Statistik der Unfälle in den Bergwerken, Erzgrübereien und Steinbrüchen zeigen keine wirkliche Verbesserung der Sicherheit, trotz einer scheinbaren Verminderung der absoluten Zahl der Unfälle in den Bergwerken, kleiner jedoch als die Herabsetzung der Zahl der beschäftigten Arbeiter.

Unter dem letzten Titel, « Berufskrankheiten », gibt der Bericht einige Zahlen über die in 1961 vergüteten Staublungenerkrankten.

Les attributions respectives des diverses administrations qui se partagent en Belgique les tâches de l'Inspection du Travail visées par la convention internationale n° 81 n'ont pas été modifiées en 1961, de sorte que l'Administration des Mines a conservé seule la surveillance technique des mines, minières et carrières avec leurs dépendances, des fabriques d'explosifs, des cokeries et fabriques d'agglomérés de houille et de l'industrie sidérurgique. Elle a continué à collaborer avec l'administration de l'Hygiène et de la Médecine du travail à la surveillance des conditions sanitaires du travail dans ces mêmes industries et à y surveiller l'application des mêmes lois sociales.

niet op een werkelijke verhoging van de veiligheid, ondanks een zichtbare vermindering van het volstrekt aantal ongevallen in de kolenmijnen, een vermindering die kleiner is dan de daling van het aantal te werk gestelde werknemers.

In het laatste hoofdstuk « Beroepsziekten » komen cijfers voor over het aantal lijdens aan pneumoconiosis die in 1961 vergoed werden.

SUMMARY

This article constitutes the annual report required by articles 20 and 21 of the International Convention n° 81 (Inspection of labour 1947).

Under the heading « Laws and regulations » it analyses the new decree from May 19th 1961 regulating mines ventilation and their classifying with regard to the pit-gas and mentions the new condition of approval for the conveyorbelts and also several modifications of the General Regulation for the Protection of Labour.

The chapter « Inspection staff », gives the table with the actual forces, compared with these foreseen in the plan.

The statistics of the establishments liable to inspection and of the manpower have been improved and completed with regard to those of the precedent year. Those of the visits of inspection, infringements committed and sanctions taken are the object of the same tables as for 1960.

The statistical tables of the accidents in mines, surface mines and quarries do not show any effective improvement of the security, in spite of an apparent decrease of the absolute number of accidents in the coal mines, yet lower than the reduction of the manpower.

Under the last heading « Occupational Diseases » the report gives some figures concerning the number of workers suffering from pneumoconiosis who were indemnified in 1961.

De onderscheiden bevoegdheden van de verschillende administraties die in België de taken van de Arbeidsinspectie bedoeld in het internationale verdrag n° 81 uitoefenen, zijn in 1961 niet veranderd, zodat de Administratie van het Mijnwezen alleen het technisch toezicht in de mijnen, graverijen en groeven en in de aanhorigheden van deze bedrijven, in de springstof-, de cokes-, de kolenagglomeraten- en de ijzer- en staalfabrieken behouden heeft. Voor het toezicht op de sanitaire arbeidsvoorwaarden in deze nijverheidstakken is zij met de Administratie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde blijven samenwerken. Zij heeft er nog toezicht gehouden op de toepassing van dezelfde sociale wetten.

Le présent rapport relatif à l'année 1961, passe en revue, dans l'ordre, les différents sujets énumérés à l'article 21 de la convention. Le rapport précédent concernant l'année 1960, publié dans la livraison de janvier 1962 des « Annales des Mines », n'a donné lieu à ce jour à aucune observation de l'Organisation Internationale du Travail.

Année 1961

a) Lois et règlements relevant de la compétence de l'inspection du travail.

Comme le précédent rapport le faisait prévoir les délégués-ouvriers à l'inspection des minières et carrières, institués par la loi du 12 avril 1960, n'ont pu entrer en fonction encore en 1961. Il se confirme toutefois qu'ils seront recrutés au cours de l'été 1962 et pourront entrer en service le 1^{er} janvier 1963.

Aérage des mines et classement par rapport au grisou.

Un arrêté royal du 19 mai 1961 a abrogé les articles 16 à 42 et 51 et modifié l'article 74 de l'arrêté royal du 28 avril 1884 portant règlement sur l'exploitation des mines, articles relatifs à l'aérage, au classement des sièges d'exploitation par rapport au grisou et à l'évacuation des chantiers, tels qu'ils avaient été complétés ou modifiés par les arrêtés des 5 septembre 1961, 24 novembre 1924, 5 mai 1929, 29 septembre 1930 et 16 septembre 1939.

Les principales innovations apportées par la nouvelle réglementation sont les suivantes :

1) Il est précisé que l'objet de la ventilation n'est pas seulement de purifier l'atmosphère, mais aussi *d'en maintenir la température dans des limites telles qu'elle ne puisse mettre en danger la santé des travailleurs* (art. 3 et 4).

2) Il est pareillement précisé que la *vitesse du courant d'air doit être suffisante* pour atteindre ce double objectif, mais *sans être excessive* au point de nuire à la salubrité des travaux (art. 5 — c'est essentiellement l'empoussièrement des chantiers qui est visé par là).

3) Si leur emploi pour diviser ou régler le débit de la ventilation ne peut être évité, *les portes doivent être à fermeture automatique* et il est interdit de les caler en position d'ouverture sauf pendant le passage d'un convoi. Quiconque a ouvert une telle porte est tenu de s'assurer que le système de fermeture fonctionne effectivement et, au cas contraire, d'en avertir sans délai la surveillance (art. 7 a).

In dit verslag over het jaar 1961 worden de verschillende in artikel 21 van het verdrag opgesomde onderwerpen in de gegeven volgorde behandeld. Het voorgaande verslag over het jaar 1960, dat in het januarinumnummer van 1962 van de Annalen der Mijnen van België verschenen is, heeft tot dusver geen aanleiding gegeven tot enige opmerking van het Internationaal Arbeidsbureau.

Jaar 1961

a) Wetten en reglementen die tot de bevoegdheid van de arbeidsinspectie behoren.

Zoals het voorgaande verslag liet uitschijnen zijn de afgevaardigden-werklieden bij het toezicht in de groeven en graverijen, door de wet van 12 april 1960 ingesteld, in 1961 nog niet in dienst kunnen treden. Het blijkt nochtans dat zij in de zomer van 1962 zullen aangeworven worden en op 1 januari 1963 in dienst zullen kunnen treden.

Luchtverversing van de mijnen en indeling t.o.v. het mijngas.

Een koninklijk besluit van 19 mei 1961 heeft de artikelen 16 t.e.m. 42 en 51 van het koninklijk besluit van 28 april 1884 houdende reglement op de ontginning van de mijnen opgeheven en artikel 74 gewijzigd; deze artikelen handelden over de luchtverversing, de indeling van de ontginningszetels t.o.v. het mijngas en de ontruiming van de werkplaatsen; vroeger waren zij reeds aangevuld of gewijzigd geworden door de besluiten van 5 september 1901, 24 november 1924, 5 mei 1929, 29 september 1930 en 16 september 1939.

De voornaamste nieuwigheden door de nieuwe reglementering ingevoerd zijn de volgende :

1) Er wordt bepaald dat de luchtverversing niet alleen tot doel heeft de lucht te zuiveren maar ook *de temperatuur ervan zodanig te beperken dat zij geen gevaar kan opleveren voor de gezondheid van het personeel* (art. 3 en 4).

2) Er wordt ook bepaald dat *de snelheid van de lucht voldoende moet zijn* om dat dubbele doel te bereiken, *zonder zodanig opgedreven te zijn* dat zij de gezondheid of de veiligheid schaadt (art. 5 — dit heeft hoofdzakelijk betrekking op het stof in de werkplaatsen).

3) Indien voor de verdeling of de regeling van het debiet van de luchtstroom deuren moeten gebruikt worden, *moeten deze automatisch sluiten*; het is verboden ze in open stand vast te zetten, behalve gedurende de nodige tijd voor de doorgang van een konvooi. Al wie een dergelijke deur geopend heeft, moet zich ervan vergewissen dat de sluitinrichting werkelijk functioneert en, zo niet, moet hij onmiddellijk het toezichtspersoneel verwittigen (art. 7 a).

4) Il est interdit de faire varier systématiquement au cours de la journée à l'aide de portes, l'aéragé des chantiers et, d'une manière générale, aucune modification ne peut être apportée à la ventilation sans l'accord du directeur des travaux responsable. En cas d'urgence des agents désignés par lui peuvent toutefois prendre des mesures dans ce sens sous réserve de lui en référer sans délai (art. 7 c et 8).

5) Les moteurs des ventilateurs principaux doivent, au même titre que ceux des machines d'extraction, pouvoir être alimentés à partir de deux sources d'énergie distinctes, et être installés, autant que possible, hors d'atteinte d'une explosion ou d'un incendie. Il doit y avoir en outre un ventilateur de secours (art. 9).

L'ancien règlement se bornait à prescrire que la ventilation soit « déterminée par des moyens efficaces, réguliers, continus et exempts de tout danger ».

6) L'installation de tout ventilateur tant principal que secondaire ou de secours doit être préalablement notifiée à l'ingénieur des mines (art. 10 et 11).

Précédemment cette obligation n'existait que pour les ventilateurs secondaires des travaux préparatoires ou de reconnaissance ventilés avec aéragé descendant dans les mines de 2^e et 3^e catégorie.

7) Obligation de maintenir la ventilation des travaux momentanément inactifs et, si elle s'avère insuffisante, d'en interdire l'accès, et obligation d'obturer par des barrages étanches les travaux définitivement abandonnés après leur démantèlement rapide (art. 13 et 14). Les barrages nouveaux doivent comporter un dispositif de prise d'air et leur devanture est au besoin spécialement ventilée. Ils ne peuvent éventuellement être réouverts qu'en accord avec l'ingénieur des mines.

8) Obligation de tenir à jour des plans et schémas d'aéragé clairs et complets, de procéder à la mesure mensuelle des vitesses, débits et températures de tous chantiers et travaux et de tenir note de tous les résultats à leurs date et heure (art. 15 et 16).

Dans les mines à grisou ces mesures sont complétées par des mesures grisoumétriques à résultats immédiats, à l'aide de grisoumètres agréés, et par des analyses mensuelles d'échantillons d'air (art. 28).

9) Interdiction de l'exploitation par montages successifs et notification à l'ingénieur des mines des niveaux délimitant un étage et des tailles prises en défoncement sous le niveau inférieur d'un étage (art. 18).

10) Atténuation, dans des conditions déterminées, de la rigueur de plusieurs prescriptions anciennes — déjà corrigées en pratique par des circulaires

4) Het is verboden de luchtverversing van de werkplaatsen in de loop van de dag door middel van deuren stelselmatig te wijzigen en over het algemeen mag geen wijziging aan de luchtverversing aangebracht worden zonder de instemming van de aansprakelijke directeur der werken. In dringende gevallen mogen de personen die hij aangesteld heeft nochtans maatregelen in die zin nemen, op voorwaarde dat zij hem onmiddellijk verwittigen (art. 7 c en 8).

5) Juist zoals de motoren van de ophaalmachines moeten die van de hoofdventilator op twee verschillende bronnen van drijfkracht kunnen worden aangesloten en in de mate van het mogelijke buiten het bereik van ontploffingen of brand opgesteld zijn. Bovendien moet er een noodventilator zijn (art. 9).

Het oude reglement schreef alleen voor dat de luchtverversing « moest geschieden met doeltreffende, regelmatige, doorlopende middelen waaraan geen gevaar verbonden is ».

6) Het plaatsen van een hoofdventilator, een secundaire ventilator of een noodventilator moet vooraf ter kennis gebracht worden van de mijnningénieur (art. 10 en 11).

Voorheen bestond deze verplichting alleen voor de secundaire ventilatoren van de voorbereidings- of verkenningswerken met dalende luchtverversing in de mijnen van de 2^e en de 3^e categorie.

7) De verplichting de luchtverversing in tijdelijk stilgelegde werken te behouden en, zo zij onvoldoende blijkt te zijn, de toegang tot die werken te versperren en de verplichting definitief verlaten werken na snelle roavingswerken door luchtdichte dammen af te sluiten (art. 13 en 14). Nieuwe dammen moeten voorzien zijn van een uitrusting die het nemen van luchtmonsters mogelijk maakt, en de voorzijde ervan moet desnoods speciaal geventileerd worden. Zij mogen slechts met de instemming van de mijnningénieur opnieuw geopend worden.

8) De verplichting duidelijke en volledige luchtverversingsplannen en -schema's bij te houden, maandelijks de snelheid, het debiet en de temperatuur in alle werkplaatsen en werken te meten en alle uitslagen met vermelding van datum en uur te noteren (art. 15 en 16).

In de mijnen met mijngas moeten bovendien mijnmetingen met onmiddellijke uitslagen gedaan worden, door middel van aangenomen mijngasaanwijzers, en maandelijkse ontleding van luchtmonsters (art. 28).

9) Verbod van ontginning door opeenvolgende ophouwen en verplichte mededeling aan de mijnningénieur van de niveaus die een verdieping begrenzen en van de dalpijlers die onder het onderste niveau van een verdieping ontgonnen worden (art. 18).

10) Milderling, onder bepaalde voorwaarden, van verscheidene oude voorschriften — in de praktijk reeds door ministeriële omzendbrieven en door tal-

ministérielles et par de nombreuses dérogations — qui proscrivaient absolument : a) l'aéragé à rabat-vent, et, dans les mines à grisou b) le roulage dans les voies de retour d'air et c) la ventilation en série d'un chantier d'exploitation et d'un travail préparatoire ou de reconnaissance et, enfin, d) le retour d'air d'un préparatoire sur un chantier en 2^e ou 3^e catégorie.

L'aéragé doit être horizontal ou ascendant, sauf contre-pentes locales (art. 19). De même, pour autant que le débit d'air soit suffisant, les voies de retour d'air de travaux autres que d'exploitation ne doivent plus nécessairement être accessibles dans toutes leurs parties, sauf dans les mines à dégagements instantanés de grisou (3^e catégorie) (art. 6). En 3^e catégorie les travaux de faible longueur (recoupes, remontages en taille) peuvent dorénavant être ventilés en série avec un chantier d'exploitation ou un travail de préparation ou de reconnaissance (art. 32).

11) Les ventilateurs secondaires installés là où un afflux de grisou est à craindre, et les éjecteurs doivent être d'un type agréé par le directeur général des mines. Leur entretien est réglementé (art. 21).

Les canalisations non métalliques d'air comprimé doivent également être d'un type agréé (art. 25).

12) La surveillance est tenue de contrôler l'atmosphère et de faire évacuer les travaux en cas d'anomalie dans la ventilation, d'arrêt de la ventilation secondaire, d'élévation excessive de la température ou d'élévation de la teneur en grisou au-dessus de 2 % (art. 15, 23, 27).

Dans certains cas particuliers et moyennant des mesures de sécurité complémentaires notifiées à l'ingénieur des mines, l'évacuation peut être retardée jusqu'à une teneur maximum de 3 %.

13) En 3^e catégorie l'obligation d'établir une chambre-abri est étendue à tous les travaux en cul de sac et il doit s'y trouver un moyen de communiquer oralement avec l'extérieur.

14) Les dispositions finales rendent punissables légalement non seulement les infractions à l'arrêté royal lui-même, mais encore la violation des consignes établies par le directeur des travaux responsable en application de l'arrêté.

Prévention des incendies.

Un arrêté ministériel du 11 septembre 1961 a modifié les conditions auxquelles doivent satisfaire les bandes de convoyeurs pour être agréées conformément à l'article 11 de l'arrêté royal du 2 décembre

rijke afwijkingen verbeterd — waardoor volstrekt verboden waren : a) de ventilatie met dalende luchtstroom en in de mijnen met mijngas b) het vervoer in de luchtkeerwegen en c) de luchtverversing in serie van een ontginningswerkplaats en van een voorbereidings- of verkenningswerk en ten slotte d) de luchtkeer van een voorbereidingswerk over een werkplaats van de 2^e of de 3^e categorie.

De luchtverversing moet horizontaal of stijgend zijn, behalve in plaatselijke tegenhellingen (art. 19). Zo ook moeten de luchtkeergalerijen van de werken die geen ontginningswerkplaatsen zijn, niet meer noodzakelijk in al hun delen toegankelijk zijn indien de luchtverversing er voldoende verzekerd is, behalve in de mijnen met mijngasuitbarstingen (3^e categorie) (art. 6).

In de 3^e categorie mogen werken van beperkte lengte (aansnijdingssteengangen of herinstellingen van pijlerfronten) voortaan in serie met een ontginnings- of met een voorbereidings- of verkenningswerk geventileerd worden (art. 32).

11) De secundaire ventilatoren geïnstalleerd op plaatsen waar voor ene toevloed van mijngas dient gevreesd en de persluchtejecteurs moeten van een door de directeur-generaal der mijnen aangenomen type zijn. Het onderhoud ervan is gereguleerd (art. 21).

De persluchtleidingen vervaardigd uit niet-metalen stoffen moeten eveneens van een aangenomen type zijn (art. 25).

12) Het toezichtspersoneel is ertoe gehouden de lucht te controleren en de werken te doen ontruimen wanneer zich een storing in de luchtverversing voordoet, wanneer de secundaire ventilatie uitvalt, wanneer de temperatuur overdreven stijgt of wanneer het mijngasgehalte 2 % overschrijdt (art. 15, 23, 27).

In bepaalde bijzondere gevallen mag de ontruiming uitgesteld worden zolang het mijngasgehalte niet meer dan 3 % bedraagt, en op voorwaarde dat aanvullende veiligheidsmaatregelen genomen worden, die aan de mijnningenieur worden medegedeeld.

13) In de 3^e categorie wordt de verplichting een schuilkamer in te richten tot alle doodlopende werken uitgebreid en in de schuilkamer moet een middel voorhanden zijn om mondeling contact op te nemen met de buitenwereld.

14) In de eindbepalingen worden niet alleen de overtredingen van het koninklijk besluit zelf wettelijk strafbaar gesteld, maar ook de overtredingen van de voorschriften die de aansprakelijke directeur der werken krachtens het besluit opgelegd heeft.

Voorkoming van brand.

Bij ministerieel besluit van 11 september 1961 zijn de voorwaarden gewijzigd waaraan de transportbanden moeten voldoen om overeenkomstig artikel 11 van het koninklijk besluit van 2 december

1957 sur la prévention des incendies dans les mines de houille.

Les essais auxquels ces bandes sont soumises sont plus ou moins rigoureux suivant que l'installation à laquelle elles sont destinées est ou non pourvue de dispositifs automatiques empêchant l'échauffement prolongé du tambour moteur au delà de 100°.

Règlement général pour la Protection du Travail.

Huit arrêtés royaux ont encore apporté des modifications mineures au RGPT en 1961. Ils sont relatifs :

1°) au port du casque par les ouvriers travaillant au sol dans les chantiers de construction, réparation ou démolition de cheminées d'usine (A.R. du 7 février 1961) ;

2°) au contrôle radiographique des soudures des réservoirs de démarrage des moteurs à combustion interne (A.R. du 2 juin 1961) ;

3°) à l'agrément des appareils respiratoires (A.R. du 25 août 1961) ;

4°) à la dispense de la réception réglementaire pour certains récipients à gaz comprimés, liquéfiés ou dissous d'origine étrangère ou de très faible capacité, qui restent soumis à l'obligation du renouvellement périodique de l'épreuve (A.R. du 22 novembre 1961) ;

5°) à diverses modifications dans la nomenclature des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes, concernant les dépôts de combustibles solides ou liquides, les transformateurs statiques d'électricité, la peinture au pistolet ou par procédés électrostatiques. (A.R. des 8 septembre, 5 octobre et 13 novembre 1961).

Création d'un « directoire de l'industrie charbonnière ».

Une loi du 16 novembre 1961 a institué pour une période de cinq ans, renouvelable, un « directoire de l'industrie charbonnière », établissement public dont la mission est essentiellement de caractère économique.

Toutefois l'article 4 de la loi, définissant cette mission, comprend les dispositions suivantes, qui ont un rapport direct avec l'inspection sociale du travail :

« 11° fournir à la Commission nationale mixte des mines toutes les informations relatives à l'amélioration du statut et des conditions de travail des mineurs, ainsi qu'au relèvement de leur niveau de vie ;

« 12° déterminer, en accord avec les départements compétents, la politique sociale à poursuivre par les entreprises en matière de recrutement, formation, logement, santé, transport du personnel et, d'une manière générale, tous les problèmes sociaux autres

1957 betreffende het voorkomen van brand in de kolenmijnen te worden aangenomen.

De proeven waaraan die banden onderworpen worden zijn minder streng of strenger naargelang de installatie waarvoor zij bestemd zijn al dan niet voorzien is van automatische inrichtingen die een langdurige verhitting van de aandrijftrammel boven 100° beletten.

Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

In 1961 hebben acht koninklijke besluiten weer kleine veranderingen aangebracht aan het A.R.A.B. Zij hebben betrekking

1°) op het dragen van helmen door de arbeiders die op werven voor het bouwen, herstellen of afbreken van fabrieksschoorstenen op de grond werken (K.B. van 7 februari 1961) ;

2°) op de radiografische controle van de lasnaden van aanzettingsvergaarbakken van verbrandingsmotoren (K.B. van 2 juni 1961) ;

3°) op de aanneming van adembalingstoestellen (K.B. van 25 augustus 1961) ;

4°) op de vrijstelling van de réglementaire keuring voor sommige recipiënten van vreemde herkomst of met zeer kleine capaciteit voor samengeperste, vloeibaar gemaakte en opgeloste gassen, die aan de verplichte periodieke hernieuwing van de beproeving onderworpen blijven (K.B. van 22 november 1961) ;

5°) op verschillende wijzigingen aan de lijst van de als gevaarlijk, ongezond of hinderlijk ingedeelde inrichtingen, aangaande de opslagplaatsen van vaste of vloeibare brandstoffen, de statische elektrische transformatoren, schilderwerk met het pistool of volgens elektrostatische procédés (K.B. van 8 september, 5 oktober en 13 november 1961).

Oprichting van een « directorium voor de kolennijverheid ».

Een wet van 16 november 1961 heeft voor een periode van 5 jaar, die kan hernieuwd worden, een « directorium voor de kolennijverheid » opgericht, een openbare instelling waarvan de opdracht hoofdzakelijk van economische aard is.

In artikel 4 van die wet, waarin die opdracht bepaald wordt, komen nochtans de volgende bepalingen voor die rechtstreeks op de sociale arbeidsinspectie betrekking hebben :

« 11° de Nationale Gemengde Mijncommissie alle inlichtingen te verstrekken betreffende de verbetering van het statuut en de arbeidsvoorwaarden der mijnwerkers, alsmede de verhoging van hun levensstandaard ;

« 12° in overleg met de bevoegde departementen de door de bedrijven te volgen sociale politiek te bepalen op het gebied van de werving, scholing, huisvesting, gezondheid, vervoer van het personeel en, in het algemeen, alle sociale problemen buiten die

que ceux qui sont de la compétence des commissions paritaires ».

Le Directoire n'a été effectivement constitué qu'en 1962.

b) Personnel de l'Inspection du Travail.

Ingenieurs. — Les effectifs du Corps des ingénieurs des mines ont diminué de trois unités en cours d'exercice.

Un jeune ingénieur est entré en stage, mais deux ingénieurs en chef-directeurs ont quitté l'administration, l'un pour l'enseignement universitaire et l'autre pour un poste à la C.E.C.A. Deux ingénieurs stagiaires sont passés à l'entreprise privée.

Un ingénieur rentré d'Afrique en 1960 a repris rang dans le Corps tandis que celui qui l'avait réintégré l'année précédente le quittait à nouveau pour assurer des fonctions de conseiller auprès des nouvelles autorités de la République du Congo.

Au 31 décembre 1961, les 74 ingénieurs en activité de service se répartissaient comme indiqué au tableau I ci-dessous.

Il convient de rapprocher ces effectifs réels des effectifs théoriques prévus au cadre du ministère des Affaires économiques et de l'Energie ; ces derniers sont indiqués entre parenthèses au tableau I.

Cette comparaison, compte tenu des 4 géologues en fonctions au Service Géologique, fait apparaître un déficit de sept unités (11 %). La situation s'est aggravée pendant les premiers mois de 1962.

Ce déficit entrave depuis longtemps la pleine efficacité de l'inspection. Résorbé en 1960, à la suite du recrutement de 6 jeunes ingénieurs, en 1959, et de 9 en 1960, il s'accroît à nouveau car les rémunérations supérieures offertes aux ingénieurs dans le secteur privé en période de plein emploi tendent à écarter les jeunes éléments de valeur des services de l'Etat.

C'est surtout à la base, parmi les ingénieurs chargés des visites d'inspection, que cette situation perturbe les services, dont le fonctionnement n'est assuré qu'en chargeant les ingénieurs principaux divisionnaires d'une partie du service de district.

Délégués-ouvriers. — 63 délégués-ouvriers à l'inspection des mines étaient en service à la date du 31 décembre 1961 contre 64 au début de l'année. De nouvelles fermetures de sièges d'exploitation intervenues en 1961 ont conduit à ne pas remplacer un délégué atteint de silicose, qui s'est fait pensionner comme invalide.

3 délégués dans les circonscriptions desquels toute activité minière a cessé sont affectés à l'Institut Na-

welke onder de bevoegdheid van de paritaire comités vallen ».

Het Directorium is feitelijk pas in 1962 opgericht geworden.

b) Personeel van de arbeidsinspectie.

Ingenieurs. — In de loop van het jaar is het aantal ingenieurs van het Mijncorps met drie verminderd.

Een jonge ingenieur is zijn proeftijd begonnen, maar twee hoofdingenieurs-directeurs hebben de Administratie verlaten, de ene voor het universitair onderwijs, de andere voor een betrekking in de E.G.K.S. Twee stagedoende ingenieurs zijn naar privébedrijven overgegaan.

Een ingenieur die in 1960 uit Afrika weergekeerd was, werd opnieuw in het korps opgenomen, terwijl die welke er het vorige jaar weer in opgenomen was, terug weggegaan is om een betrekking van adviseur bij de nieuwe autoriteiten van de Kongorepubliek te bekleden.

Op 31 december 1961 waren de 74 ingenieurs in actieve dienst verdeeld zoals in onderstaande tabel I aangeduid is.

Deze werkelijke cijfers dienen te worden vergeleken met de theoretische personeelssterkte die in het kader van het Ministerie van Economische Zaken en Energie voorzien en in tabel I tussen haakjes aangeduid is.

Uit deze vergelijking blijkt dat er 7 ingenieurs te kort zijn (11 %), rekening gehouden met de 4 aardkundigen die aan de Aardkundige Dienst verbonden zijn. Tijdens de eerste maanden van 1962 is de toestand verergerd.

Dit tekort tast sedert geruime tijd de doeltreffendheid van de inspectie aan. Nadat het in 1960 door de aanwerving van 6 jonge ingenieurs in 1959 en 9 in 1960 opgeslorpt was, wordt het nu opnieuw groter, want door de hogere bezoldigingen die de ingenieurs in tijden van volledige tewerkstelling in de particuliere sector bekomen, zijn de goede jonge ingenieurs niet geneigd in rijksdienst te treden.

Het is vooral aan de basis, bij de ingenieurs die inspectieschouwingen moeten verrichten, dat deze toestand een ontwrichting teweegbrengt. De werking van deze diensten kan slechts verzekerd worden door een gedeelte van de districtsdienst aan de eerstaanwezende divisieingenieurs toe te vertrouwen.

Afgevaardigden-werklieden. — Op 31 december 1961 waren er 63 afgevaardigden-werklieden bij het mijntoezicht in dienst, tegen 64 in het begin van het jaar.

Wegens nieuwe mijnsluitingen in 1961 heeft men een afgevaardigde die aan silicose leed en als invalide gepensioneerd werd, niet vervangen.

3 afgevaardigden van omschrijvingen waar alle mijnbedrijvigheid stopgezet is werden tot 1 juli

tional des Mines jusqu'à l'expiration de leur mandat de quatre ans le 1^{er} juillet 1963.

Le nombre réel de délégués participant à l'inspection était donc de 60. A noter que cinq d'entre eux sont de nationalité étrangère en application de la loi du 28 avril 1958.

1963, wanneer hun mandaat van vier jaar verstrijkt, aan het Nationaal Mijninstituut verbonden.

In werkelijkheid waren dus 60 afgevaardigden aan de inspectie verbonden. Er weze aangestipt dat 5 onder hen bij toepassing van de wet van 28 april 1958 van vreemde nationaliteit zijn.

TABLEAU I — TABEL I.

GRADES	Nombre Aantal	1	2	3	4	5	6	7	GRADEN
		Services extérieurs Buitendiensten	Administration Centrale Hoofdbestuur	Service des Explosifs Dienst Springstoffen	Service Géologique Aardkundige dienst	Service de l'Economie Charbonnière Dienst Kolen-economie	Institut National des Mines Nationaal Mijninstituut	Institut National de l'Industrie Charbonnière Nationaal Instituut voor de Steenkolen-nijverheid	
Directeur Général	1 (1)	—	1 (1)	—	—	—	—	—	Directeur-Generaal
Inspecteur Général	3 (3)	1 (1)	1 (1)	—	—	1 (1)	—	—	Inspecteur-Generaal
Directeur Divisionnaire	9 (4)	5 ^o (4)	1 (—)	1 (—)	1 (—)	—	1 (—)	1 ***	Divisiédirecteur
Ing. en Chef-Directeur	12 (15)	9 (10)	1** (2)	— (1)	1** (1)	—	1** (1)	—	Hoofdingen.-Directeur
Ingénieurs Principaux Divisionnaires	12 (20)	9 (17)	1 (1)	— (1)	1** (—)	—	1 (1)	—	E/A Divisiemijningen.
Ingénieurs Principaux et Ingénieurs	36 (41)*	30 (31)	3 (3)	1 (—)	— (5)*	1 (1)	1 (1)	—	E/A Ingenieur en Ingenieur
Total Ingénieurs	73 (84)*	54 (63)	8 (8)	2 (2)	3 (7)*	2 (2)	4 (3)	1 ***	Totaal Ingenieurs Afgevaardigden-werklieden
Délégués-ouvriers	63 (66)	63 (66)	—	—	—	—	—	—	

* Dont 5 « ingénieurs ou géologues » — Il y a, en plus, des ingénieurs, 4 géologues (voir tableau II) mais ceux-ci ne font pas partie réglementairement du « Corps des Mines ». Le déficit réel se réduit donc de 11 à 7 pour l'ensemble et est nul au Service Géologique.

** Détachés des services extérieurs.

*** Hors cadre.

^o Dont 1 détaché de l'administration centrale.

* Waaronder 5 « ingenieurs of aardkundigen » — Buiten de ingenieurs zijn er nog 4 aardkundigen (zie tabel II), maar deze behoren reglementair niet tot het Mijnkorps. Het werkelijke tekort bedraagt dus slechts 11 — 4 = 7 ingenieurs voor alle diensten samen en in de Aardkundige Dienst is er geen tekort.

** Verbonden aan de buitendiensten.

*** Buiten kader.

^o Waaronder 1 verbonden aan het hoofdbestuur.

Personnel technique et administratif. — Outre les ingénieurs et délégués l'administration des mines occupe un certain nombre de fonctionnaires et d'agents dont certains sont chargés de missions techniques dans le cadre de l'inspection du travail.

La répartition en est donnée au tableau II qui ne fait apparaître que des changements mineurs dans le personnel administratif.

Les laboratoires de l'Institut National des Mines, organisme autonome placé sous la tutelle du Ministre ayant les mines dans ses attributions, assument pour l'Administration des Mines certaines des tâches techniques de l'inspection : analyses (grisou, mélanges gazeux divers, fumées ; poussières, charbons, etc.) ; essais d'agrégation (matériel électrique antidéflagrant, explosifs, détonateurs, matériel de minage, extincteurs, courroies ininflammables, ventilateurs, éjecteurs, etc.) ; recherches de laboratoire

Technisch en administratief personeel. — Buiten de ingenieurs en afgevaardigden telt de Administratie van het Mijnwezen een zeker aantal ambtenaren en beambten waarvan sommigen technische opdrachten in het raam van de arbeidsinspectie te vervullen hebben.

De verdeling van dat personeel is in tabel II aangeduid. In 1961 zijn slechts kleine veranderingen ingetreden.

De laboratoria van het Nationaal Mijninstituut, een zelfstandige instelling onder de voogdij van de minister tot wiens bevoegdheid het mijnwezen behoort, verrichten voor de Administratie van het Mijnwezen bepaalde technische taken van de inspectie : ontleding (van mijngas, allerhande gasmengsels, rook, stof, kolen, enz.) ; proeven voor de aanneming (van explosievrij materieel, springstoffen, slagpijpjes, springmaterieel, blusapparaten, onontvlambare springstoffen, ventilatoren, perslucht-ejecteurs, enz.) ; navorsingen in het laboratorium (bepaling van de oorzaken van sommige ongeval-

TABLEAU II — TABEL II.

GRADES	1	2	3	4	5	TOTAL	GRADEN
	Services extérieurs Buiten-diensten	Adminis-tration Centrale Hoofd-bestuur	Service des Explosifs Dienst Spring-stoffen	Service Géologique Aard-kundige dienst	Service de l'Economie Charbon-nière Dienst Steenkolen-economie		
a) Techniques							a) Technisch personeel
Géologue et géologue principal	—	—	—	4	—	4	Aardkundige en E/A aardkundige
Chimiste	—	—	—	—	—	—	Scheikundige
Géomètre-vérificateur et géomètre	15	—	—	1	—	16	Verificateur-mijnmeter en mijnmeter
Contrôleur principal et contrôleur	—	—	2	—	—	2	E/A controleur en controleur
Agent technique des mines	2	—	—	—	—	2	Technisch mijnbeambte
Personnel de maîtrise	—	—	—	6	—	6	Meesterpersoneel
b) Administratifs							b) Administratief personeel
Dir. d'administration et directeur	—	1	—	—	1	2	Directeur van administr. en direct.
Conseiller et conseiller adjoint	—	—	—	—	2	2	Adviseur en adjunct-adviseur
Chef de bureau	—	1	—	—	—	1	Bureauchef
Sous-chef de bureau et assimilés	4	3	—	2	2	11	Onderbureauchef en gelijkgestelden
Rédacteurs et assimilés	6	7	—	2	1	16	Opsteller en gelijkgestelden
Sténodact.-secrétaire, sténos et dactylos	13	6	1	3	2	25	Stenotypiste-secretaresse, steno en typiste
Commis principal et commis	7	4	—	—	1	12	E/A klerk en klerk
Classeur expéditionnaire	—	1	—	1	1	3	Klasseerder-expeditionair
	47	23	3	19	19	102	

(détermination des causes de certains accidents, recherches générales ou particulières en matière de sécurité) ; formation des préposés à l'emploi des explosifs (boute-feux).

Le cadre de chercheurs de l'Institut National des Mines a été renforcé par l'adjonction d'un ingénieur du Corps des Mines. A cela près le personnel n'a pas subi de modification et compte toujours, outre 4 ingénieurs des mines de différents grades, 1 docteur en chimie, 4 ingénieurs-techniciens, 4 employés de différentes qualifications et 13 contremaîtres et ouvriers.

L'Institut National de l'Industrie Charbonnière (Inichar) est mentionné pour mémoire, ainsi que l'Institut d'Hygiène des Mines, organisme privé. Ces Instituts contribuent à la recherche scientifique en matière de sécurité ou d'hygiène des mines indépendamment de l'inspection.

C) Statistiques des établissements assujettis au contrôle de l'inspection et nombre de travailleurs occupés dans ces établissements.

(Situation au 31 décembre 1961, sauf pour les minières et carrières : fin 1960) : tableau III.

Dans l'industrie charbonnière trois sociétés ont encore cessé leur activité en 1961 et dix sièges d'extraction ont été fermés.

Le nombre d'ouvriers inscrits a diminué de 12.378 unités, soit 13,4 % et l'ensemble du personnel occupé, ouvriers et employés de 13.994, soit 13,1 %

len, algemene of bijzondere navorsingen op het gebied van de veiligheid) ; opleiding van het personeel belast met het gebruik van springstoffen (schietmeesters).

Het kader van de vorsers van het Nationaal Mijn-instituut werd uitgebreid door toevoeging van een ingenieur van het Mijnkorps. Afgezien daarvan heeft het personeel geen veranderingen ondergaan en telt het, buiten 4 mijnningenurs van verschillende graden, 1 doctor in scheikunde, 4 technische ingenieurs, 4 beamtten van verschillende graden en 13 meester-gasten en arbeiders.

Het Nationaal Instituut voor de Kolennijverheid (Inichar) en het Instituut voor Mijnhygiëne, een private instelling, worden pro memorie vermeld. Deze instituten verrichten buiten de inspectie om ook wetenschappelijke navorsingen op het gebied van de veiligheid of van de hygiëne in de mijnen.

c) Statistiek van de inrichtingen onderworpen aan inspectie en aantal aldaar te werk gestelde werknemers.

(Toestand op 31 december 1961, behalve voor de graverijen en de groeven : einde 1960) : tabel III.

In 1961 hebben drie vennootschappen in de kolennijverheid hun bedrijvigheid stopgezet en werden tien bedrijfszetels gesloten.

Het aantal ingeschreven werklieden is in de loop van het jaar met 12.378 eenheden verminderd, d.i.

TABLEAU III — TABEL III.

INDUSTRIES	BEDRIJFSTAKKEN	Nombre		Personnel occupé (inscrits)				OBSERVATIONS	OPMERKINGEN
		d'entre-prises	de sièges d'expl. en act.	Ouvriers		Employés	Total		
				Fond	Surface				
Aantal		Te werk gesteld personeel (ingeschreven)							
Onder-nemin-gen (*)		Zetels in bedrijf		Werklieden		Bedienden	Totaal (*)		
Onder-nemin-gen (*)	Zetels in bedrijf	Onder-grond	Boven-grond						
A. extractives	A. Extractieve nijverheden								
1) Mines de houille	1) Steenkolenmijnen	41	64 ⁽¹⁾	66.459	23.394 ⁽²⁾	4.069	93.922 ⁽²⁾	{ Situation au 31 décembre 1961	{ Toestand op 31 december 1961
2) Mines métalliques	2) Metaalmijnen	1	1	58	168	22	248		
3) Minières avec leurs dépendances :	3) Graverijen met aanhorigheden :								
a) chaux et dolomie	a) kalk en dolomiet	44	59	—	2.890	373	3.263	Situation au	Toestand op
b) terres à briques et autres à ciel ouvert	b) baksteenaarde en andere in open lucht	229	268	—	17.492	900	18.392	30 juni 1961	30 juni 1961
c) souterraines (terre plastique)	c) ondergrondse (plastische aarde)	3	13	47	56	7	110	ou	of
4) Carrières avec leurs dépendances :	4) Groeven met aanhorigheden :								
a) souterraines	a) ondergrondse	20	22	257	250	32	539	au	op
b) à ciel ouvert	b) in open lucht	825	881	—	8.306	818	9.124	15 octobre 1961	15 oktober 1961
Total : 3) + 4)	Totaal : 3) + 4)	1.121	1.243	304	28.994	2.130	31.428		
B. de transformation primaire des produits des industries extractives	B. Bedrijven voor primaire bewerking v. d. produkten der extractieve bedr.								
5) Cokeries	5) Cokesfabrieken	18 ⁽⁴⁾	19 ⁽⁵⁾	—	5.226 ⁽⁷⁾	901	6.127	non compris les employés des fabriques dépendant des mines de houille	de bedienden van de fabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen
6) Fabriques d'agglomérés	6) Agglomeratenfabrieken	27	29 ⁽⁶⁾	—	429	7	436		
C. métallurgiques (3)	C. Metallurgie (3)								
7) Hauts-fourneaux	7) Hoogovens	9 ⁽⁴⁾	12	—	6.190)	»	non compris le personnel des cokeries sidérurgiques	het personeel van de cokesfabrieken van staalbedrijven niet inbegrepen
8) Acières	8) Staalabrieken	26 ⁽⁴⁾	32	—	11.862)	»		
9) Laminiers	9) Walsenrijen	31 ⁽⁴⁾	42	—	22.663)	10.602		
10) Autres établissements de l'industrie sidérurgique	10) Andere inrichtingen v. d. ijzer- en staalnijverheid	31 ⁽⁴⁾	39	—	32.208)	»		
Total : 7) à 10)	Totaal : 7) tot 10)	49 ⁽⁴⁾	125	—	72.923	10.602	83.525		
D. des explosifs	D. Springstoffen								
11) Fabriques	11) Fabrieken	»	23 ⁽⁸⁾	—)			Source : Service des Explosifs (effectifs moyens 1961)	Bron : Dienst der Springstoffen (gemiddelde getalsterkte 1961)
12) Magasins de vente distincts des fabriques	12) Verkoopmagazijnen niet behorend tot fabrieken	»	10	—)	3.190	183		
Total	Totaal	»	1.514	66.821	134.324	17.914	219.059		

(*) Chiffre non disponible signifié par ».

(1) Il y avait, en outre, 4 sièges en réserve, également visités.

(2) Non compris, le personnel ouvrier des fabriques d'agglomérés des houillères ; y compris le personnel des autres dépendances de surface et les employés des fabriques d'agglomérés des houillères, ainsi que les élèves des écoles professionnelles des mines (1.312).

(3) Nombre maximum d'inscrits en 1961.

(4) Parmi lesquelles 8 grands complexes sidérurgiques ayant à la fois hauts-fourneaux, cokeries, aciéries, laminiers et établissements divers.

(5) Dont 3 cokeries minières et 10 sidérurgiques.

(6) Dont 26 minières.

(7) Y compris les ouvriers des cokeries minières et sidérurgiques.

(8) Dont 6 manufactures de pyrotechnie.

(*) Niet beschikbare cijfers aangeduid door ».

(1) Er waren bovendien nog 4 zetels in reserve, die eveneens geschouwd werden.

(2) De werklieden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen niet inbegrepen ; het personeel van de overige bovengrondse aanhorigheden en de bedienden van de cokes- en agglomeratenfabrieken van kolenmijnen, alsook de leerlingen van de beroepsscholen van de mijnen wel inbegrepen (1.312).

(3) Hoogste aantal ingeschrevenen in 1961.

(4) Waaronder 8 grote staalcomplexen met hoogovens, cokesfabrieken, staalabrieken, walsenrijen en diverse inrichtingen.

(5) Waaronder 3 cokesfabrieken van kolenmijnen en 10 van staalbedrijven.

(6) Waaronder 26 van kolenmijnen.

(7) De werklieden van de cokesfabrieken van kolenmijnen en staalbedrijven inbegrepen.

(8) Waaronder 6 vuurwerkfabrieken.

au cours de l'année. Par rapport à 1959 la chute d'effectifs dépasse 26 %.

Le tableau a pu être complété cette année, en ce qui concerne notamment les minières et les carrières, grâce aux renseignements recueillis auprès des divisions de bassin de l'administration des mines. Les renseignements totalisés ne sont toutefois pas encore entièrement homogènes. En effet la date du recensement n'est pas uniforme : pour la majorité des minières de terres à briques, industrie saisonnière à faible effectif permanent, c'est la date du 30 juin 1961 qui a été choisie, tandis que celle du 15 octobre 1961 a été retenue pour la majorité des carrières et des minières à chaux et à dolomie.

Pour la sidérurgie il n'a pas encore été possible de ventiler le nombre d'employés entre les diverses activités (hauts fourneaux, aciéries, laminaires, etc.).

13,4 %, en al het te werk gestelde personeel, werklieden en bedienden samen, met 13.994 eenheden of 13,1 %. Sedert 1959 is het aantal personeelsleden met meer dan 26 % gedaald.

Dit jaar heeft men de tabel, meer bepaald voor de graverijen en de groeven, kunnen aanvullen dank zij de inlichtingen verstrekt door de gewestelijke afdelingen van de administratie van het mijnwezen. De samengetelde cijfers zijn evenwel nog niet volkomen homogeen. De datum van de telling is inderdaad niet overal dezelfde : voor de meeste graverijen van baksteenaarde, een seizoenbedrijf met weinig vast personeel, heeft men de 30^e juni 1961 gekozen, dan wanneer men voor de meeste groeven en kalk- en dolomietgraverijen de 15^e oktober 1961 genomen heeft.

In de staalnijverheid heeft men het aantal kantoorbedienden onder de verschillende bedrijvigheden (hoogovens, staalfabrieken, walserijen, enz.) nog niet kunnen verdelen.

d) Statistique des visites d'inspection.

d) Statistiek van de inspectiebezoeken

1961

TABLEAU IV — TABEL IV.

INDUSTRIES	Fond	Surface	Total	BEDRIJFSTAKKEN
	Ondergrond	Bovengrond	Totaal	
A. Extractives				A. Extractieve nijverheden
1. Mines et leurs dépendances :				1. Mijnen- en aanhorigheden :
a) ingénieurs	1.393	235	1.628	a) ingenieurs
b) agents techniques	333	—	333	b) technische beamtten
c) délégués-ouvriers	13.377	—	13.377	c) afgevaardigden-werklieden
2. Minières et leurs dépendances	11	138	149	2. Graverijen en aanhorigheden
3. Carrières et leurs dépendances	30	460	490	3. Groeven en aanhorigheden
B. C. Cokeries et fabriques d'agglomérés, divisions d'usines sidérurgiques	—	212	212	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken, afdelingen van ijzer- en staalbedrijven
D. Explosifs				D. Springstoffen
11. Fabriques	—	40	40	11. Fabrieken
12. Magasins distincts des fabriques	—	7	7	12. Magazijnen niet behorend tot fabrieken
Total	15.144	1.092	16.236	Totaal

e) Statistique des infractions commises et des sanctions imposées.

e) Statistiek van begane overtredingen en van opgelegde straffen.

Les infractions, les irrégularités, les causes de danger relevées au cours des visites d'inspection font l'objet d'inscriptions au registre d'ordres obligatoirement tenu à la disposition des ingénieurs des mines et des délégués à l'inspection au siège des exploitations.

Ces inscriptions vont de la simple notification des constatations faites aux recommandations, ob-

De overtredingen, de onregelmatigheden, de oorzaken van gevaar die tijdens inspectiebezoeken worden waargenomen worden ingeschreven in het bevelenregister dat op de zetel van de bedrijven ter beschikking van de mijningenieurs en van de afgevaardigden moet worden gehouden.

Deze inschrijvingen gaan van de eenvoudige optekening van de gedane vaststellingen tot de aan-

servations et rappels à l'ordre avec invitation impérative à se conformer dans un délai déterminé ou sans délai aux prescriptions réglementaires ou aux recommandations faites.

Ce n'est qu'en cas de refus de l'exploitant de se conformer à ses injonctions que l'ingénieur des mines relève la contravention par un procès-verbal transmis aux autorités judiciaires.

Lorsque les enquêtes effectuées par les ingénieurs à la suite d'accidents établissent qu'une ou plusieurs contraventions sont à l'origine de l'accident, celles-ci sont expressément relevées dans le procès-verbal d'enquête qui est toujours transmis à l'autorité judiciaire.

Il arrive aussi que, sans qu'il y ait eu contravention, l'enquête révèle des situations dangereuses ou des pratiques défectueuses. En pareil cas, des observations écrites et des recommandations sont adressées à l'exploitant avec prière d'en accuser réception.

bevelingen, aanmerkingen en terechtwijzingen met formeel verzoek binnen een bepaalde termijn of onmiddellijk de reglementaire voorschriften of de aanbevelingen na te leven.

Slechts wanneer de exploitant weigert zich naar deze bevelen te schikken, maakt de mijningenieur van de overtreding proces-verbaal op dat aan de gerechtelijke overheden wordt overgemaakt.

Wanneer het onderzoek door de mijningenieur na een ongeval ingesteld uitwijst dat het ongeval door een of verscheidene overtredingen veroorzaakt werd, worden deze laatste in het proces-verbaal van ongeval uitdrukkelijk opgetekend, waarna vermeld proces-verbaal steeds aan de gerechtelijke overheid wordt gezonden.

Het gebeurt ook dat het onderzoek, zonder dat er een overtreding heeft plaatsgehad, gevaarlijke toestanden of gebrekkige praktijken aan het licht brengt. In een dergelijk geval worden schriftelijke opmerkingen en aanbevelingen aan de ontginning gezonden met verzoek de ontvangst ervan te melden.

1961

TABLEAU V — TABEL V.

INDUSTRIES	Observations faites par			Infractions relevées	BEDRIJFSTAKKEN
	les délégués ouvriers (inscr. au registre)	les ingénieurs			
		Inscr. au registre	Autres obs. écrites		
	Door de afvaardigden werklieden	Door de ingenieurs			
gemaakte aanmerkingen			Opgetekende overtredingen		
(Inschrijvingen in het register)	Inschrijv. in het register	Andere schriftelijke aanmerkingen			
A. 1. Mines et leurs dépendances	3.994	288	179	3	A. 1. Mijnen en aanhorigheden
2. Minières, carrières et leurs dépendances :					2. Graverijen, groeven en aanhorigheden :
a) souterraines	—	—	31	—	a) ondergrondse
b) à ciel ouvert	—	—	387	6	b) in open lucht
B. C. Cokeries, fabriques d'agglomérés, sidérurgie	—	—	183	—	B. C. Cokes- en agglomeratenfabrieken, ijzer- en staalbedrijven
D. Explosifs (fabriques et magasins B)	—	—	45	1	D. Springstoffen (fabrieken en magazijnen B)
Total	3.994	288	825	10	Totaal

f) Statistieken van arbeidsongevallen
(tabellen van VI tot IX.)

f) Statistiques des accidents du travail.
(tableaux VI à IX.)

1) Mines de houille.

La statistique des accidents du travail survenus dans les mines de houille établie par l'Administration des Mines répartit les accidents, d'une part, suivant leur cause matérielle, en 10 grandes rubriques, subdivisées pour les accidents du fond en 75 sous-rubriques ; d'autre part, suivant l'importance de l'incapacité de travail résultante, en 5 classes :

1) Steenkolenmijnen.

In de statistiek van de arbeidsongevallen in de kolenmijnen, door de Administratie van het Mijnwezen opgemaakt, worden de ongevallen volgens hun materiële oorzaken in 10 hoofdstukken verdeeld, die voor de ongevallen in de ondergrond in 75 onderverdelingen worden gesplitst ; bovendien worden diezelfde ongevallen volgens de belangrijkheid van de veroorzaakte arbeidsongeschiktheid in 5 klassen verdeeld :

- a) 1 ou 2 jours, et
- b) 3 jours ou plus d'incapacité temporaire totale ;
- c) moins de 20 %, et
- d) 20 % ou plus d'incapacité permanente partielle ;
- e) mort.

Le tableau VI résume les grandes rubriques de cette statistique et donne les résultats globaux pour le pays entier.

La diminution apparente du nombre total de victimes (6,5 %) et du nombre de tués (9 %) au fond par rapport à 1960, est inférieure à la diminution du nombre moyen de présences et du nombre de postes prestés, qui est de l'ordre de 11 %. La sécurité ne s'est donc pas améliorée en 1961 dans les mines de houille, mais au contraire quelque peu détériorée.

La répartition des accidents entre les différentes rubriques n'a pas varié de manière significative. Les éboulements et les transports restent les causes prépondérantes d'accidents graves. Il n'y a plus eu en 1961 d'accidents mortels dus au grisou ni à l'électricité. En revanche le poste « divers » a fortement augmenté. A noter parmi les accidents mortels classés sous cette rubrique un coup d'eau qui a fait cinq victimes, dont un ingénieur, et constitue l'accident collectif le plus grave de l'année.

Rapportés au nombre moyen de présences pendant les jours ouvrables (45.571 au fond et 18.364 à la surface en 1961) et au nombre total de postes prestés dans l'année (14.112.673 au fond et 6.210.625 à la surface) ces nombres d'accidents donnent une proportion de 13,6 tués par 10.000 présents au fond et 2,8 tués par 10.000 présents à la surface, 4,4 tués par million de postes prestés au fond et 0,8 à la surface. Le taux de fréquence de tous les accidents (nombre d'accidents par million d'heures d'exposition au risque) a été de 415 au fond (395 en 1960) et 65 à la surface (65 en 1960).

2) *Minières et carrières à ciel ouvert.*

Seule la statistique des accidents mortels des carrières à ciel ouvert a été dressée jusqu'ici. A partir de 1961, la répartition en est faite suivant les mêmes grandes rubriques que pour les accidents des mines, comme indiqué au tableau VII.

Elle comprend les accidents survenus dans les minières (chaux, dolomie, terres à briques) à ciel ouvert. Le nombre d'accidents mortels est en sensible augmentation sur l'exercice précédent (10) : les tués par éboulement, notamment sont passés de 1 à 4 et il y a eu deux accidents mortels de transport, alors qu'il n'y en avait pas eu en 1960.

- a) 1 of 2 dagen en
- b) 3 dagen of meer volledige tijdelijke ongeschiktheid,
- c) minder dan 20 % en
- d) 20 % of meer gedeeltelijke blijvende ongeschiktheid,
- e) dood.

In tabel VI zijn de hoofdrubrieken van deze statistiek samengevat en zijn de globale uitslagen voor het Rijk aangeduid.

De vermindering van het totaal aantal slachtoffers (6,5 %) en van het aantal doden (9 %) in de ondergrond sedert 1960, is kleiner dan de vermindering van het gemiddeld aantal aanwezigheden en van het aantal verrichte diensten, die nagenoeg 11 % bedraagt. In 1961 is de veiligheid in de mijnen bijgevolg niet toegenomen, maar integendeel enigszins verminderd.

De verdeling van de ongevallen onder de verschillende rubrieken is niet veel veranderd. De instortingen en het vervoer blijven de voornaamste oorzaken van zware ongevallen. In 1961 zijn geen dodelijke ongevallen meer veroorzaakt geweest door mijn gas of elektriciteit. De post « allerlei oorzaken » is daarentegen aanzienlijk toegenomen. Onder de dodelijke ongevallen van deze rubriek is er een waterdoorbraak die vijf slachtoffers, waaronder een ingenieur, gemaakt heeft en die het zwaarste collectief ongeval van het jaar geweest is.

Op het gemiddeld aantal aanwezigheden op de werkdagen (45.571 in de ondergrond en 18.364 op de bovengrond in 1961) en op het totaal aantal in de loop van het jaar verrichte diensten (14.112.673 in de ondergrond en 6.210.625 op de bovengrond) berekend, geven deze cijfers een verhouding van 13,6 doden per 10.000 aanwezigheden in de ondergrond en 2,8 doden per 10.000 aanwezigheden op de bovengrond, 4,4 doden per miljoen verrichte diensten in de ondergrond en 0,8 op de bovengrond. De veelvuldigheidsvoet van al de ongevallen (aantal ongevallen per miljoen uren blootstelling aan het gevaar) was 415 in de ondergrond (395 in 1960) en 65 op de bovengrond (65 in 1960).

2) *Graverijen en groeven in open lucht.*

Tot dusver werd voor de openluchtgroeven alleen de statistiek van de dodelijke ongevallen opgemaakt. Vanaf 1961 worden zij ingedeeld volgens dezelfde grote rubrieken als de ongevallen in de mijnen, zoals is tabel VII aangeduid is.

In deze statistiek zijn ook de ongevallen in de graverijen (kalk, dolomiet, baksteenaarde) in open lucht begrepen. Sedert het vorige jaar (10) is het aantal dodelijke ongevallen aanzienlijk toegenomen : de doden door instortingen zijn van 1 tot 4 gestegen en men heeft twee dodelijke ongevallen van het vervoer gehad, dan wanneer er in 1960 geen waren.

TABLEAU VI. — Statistique des accidents chômants survenus dans les mines de houille en 1961.

TABEL VI. — Statistiek van de ongevallen met arbeidsverzuim in de kolenmijnen gebeurd in 1961.

CAUSES (1)	Nombre de victimes Aantal slachtoffers (2) = (3) + (4)	Nombre de victimes ayant subi une incapacité				la mort Dodens (7) *	OORZAKEN (1)						
		temporaire totale de		permanente de									
		1 ou 2 jours	3 jours ou plus	moins de 20 %	20 % ou plus								
Aantal slachtoffers met		blijvende											
volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen of meer		ongeschiktheid van minder dan 20 % of meer											
(3)	(4)	(5) *	(6) *										
A. Au fond							A. In de ondergrond						
1. Eboulements, chutes de pierre et de blocs de houille	20.014	1.814	18.200	480	20	30	1. Instortingen, vallen van stenen en blokken kool						
2. Transports (à l'exclusion des accidents dus à l'électricité)	5.750	472	5.278	303	23	19	2. Vervoer (met uitsluiting van ongevallen veroorzaakt door elektriciteit)						
3. Maniement ou emploi d'outils à main, de machines et mécanismes (à l'exclusion des engins de transport, y compris les blessures par éclats de matière)	4.280	711	3.569	130	11	3	3. Hanteren en gebruik van gereedschap, van machines en tuigen (met uitsluiting van tuigen voor het vervoer, inbegrepen de verwondingen veroorzaakt door weggeslingerde scherven)						
4. Manipulations diverses, chutes d'objets	10.276	1.027	9.249	232	7	—	4. Manipulatie van allerlei materialen, vallen van voorwerpen						
5. Chute de la victime (chutes, faux-pas, glissades, heurts ou accrochages à des parties saillantes, déchirures, foulures, luxations, etc...)	4.388	617	3.771	100	3	4	5. Vallen van het slachtoffer (vallen, struikelen, uitglijden, stoten tegen uitstekende delen of er blijven aan haken, scheurwonden, verstuing of ontwrichting, enz.)						
6. Inflammations et explosions de grisou ou de poussières de charbon (y compris les asphyxies par les fumées des ...). Asphyxies par gaz naturels, dégagements instantanés	5	—	5	—	—	—	6. Ontvlaming en ontploffing van mijngas of kolenstof (verstikking door de verwekte rook inbegrepen). Verstikking door aardgas, mijngasuitbarstingen)						
7. Incendies et feux souterrains (non consécutifs à un coup de grisou ou de poussières)	3	2	1	—	—	—	7. Ondergrondse brand en ondergronds vuur (niet veroorzaakt door een ontploffing van mijngas of kolenstof)						
8. Explosifs (non compris les coups de grisou ou de poussières provoqués par les explosifs)	12	—	12	1	1	—	8. Springstoffen (de ontploffingen van mijngas of kolenstof veroorzaakt door springstoffen niet inbegrepen)						
9. Electricité	4	—	4	1	—	—	9. Elektriciteit						
10. Divers (coups d'eau, air comprimé accidents survenus à la surface à des ouvriers du fond, etc.)	2.113	609	1.504	28	4	6	10. Allerlei oorzaken (waterdoorbraken, met perslucht op de bovengrond aan ondergrondse arbeiders overkomen ongevallen, enz.)						
Total fond	46.845	5.252	41.593	1.275	69	62	Totaal ondergrond						
B. À la surface							B. Op de bovengrond						
1. Eboulements etc.	45	3	42	3	—	—	1. Instortingen, enz.						
2. Transports	441	47	394	29	3	3	2. Vervoer						
3. Maniement ou emploi d'outils etc.	729	119	610	24	4	1	3. Hanteren of gebruik van gereedschap, enz.						
4. Manipulations diverses, chutes d'objets	925	80	845	20	—	1	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen						
5. Chute de la victime	607	70	537	24	1	—	5. Vallen van het slachtoffer						
6. Inflammations, explosions, asphyxies	9	1	8	—	—	—	6. Ontvlamingen of ontploffingen, verstikking						
7. Incendies et feux	19	—	19	—	—	—	7. Brand en vuur						
8. Explosifs	1	—	1	—	—	—	8. Springstoffen						
9. Electricité	41	11	30	1	—	—	9. Elektriciteit						
10. Divers	410	122	288	6	—	—	10. Allerlei oorzaken						
Total surface	3.227	450	2.774	107	8	5	Totaal bovengrond						
Total général	50.072	5.705	44.367	1.382	77	67	Algemeen totaal						
Accidents sur le chemin du travail (« accidents de trajet »)	897	109	788	54	—	12	Ongevallen op de weg naar of van het werk						

* compris dans (3) et (ou) (4).

* in (3) en (of) (4) begrepen.

1961

TABLEAU VII — TABEL VII.

Catégorie d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen
1. Eboulements, chutes de pierres ou de blocs	4	1. Instortingen, vallen van stenen en blokken
2. Transport	2	2. Vervoer
3. Emploi d'outils, machines et mécanismes	2	3. Gebruik van werktuigen, machines, enz.
4. Manipulations et chutes d'objets	—	4. Manipulaties en vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime	3	5. Vallen van het slachtoffer
6. Asphyxies et intoxications	—	6. Verstikkingen en vergiftigingen
7. Explosions, incendies, feux	—	7. Ontploffingen, branden, vuren
8. Emploi des explosifs	1	8. Gebruik van springstoffen
9. Electrocutation	1	9. Elektrocutie
10. Divers	—	10. Allerlei
Total	13	Totaal

3) Usines (Sidérurgie, cokeries et fabriques d'agglomérés, etc.).

Ici non plus l'Administration des Mines ne dresse encore que la statistique des accidents mortels, les seuls qui donnent réglementairement lieu à enquête de ses ingénieurs. Ici aussi, dans un but d'unification, on a adopté en 1961 pour la classification des accidents les mêmes grandes rubriques que dans les industries extractives, en remplaçant toutefois la première (éboulements) par « Opérations de la fabrication ».

3) Fabrieken (IJzer- en staalfabrieken, cokes- en agglomeratenfabrieken, enz.).

Ook in deze sector maakt de Administratie van het Mijnwezen nog maar alleen de statistiek van de dodelijke ongevallen op, de enige waarvoor haar ingenieurs reglementair een onderzoek moeten instellen. Voor de eenvormigheid hebben wij in 1961 ook hier voor de indeling van de ongevallen dezelfde grote rubrieken aangenomen als in de extractieve nijverheid, maar de eerste rubriek (instortingen) nochtans vervangen door « Verrichtingen van de fabricatie ».

1961

TABLEAU VIII — TABEL VIII.

Catégorie d'accidents	Nombre de tués Aantal doden	Categorieën van ongevallen
1. Opérations de la fabrication	5	1. Verrichtingen van de fabricatie
2. Transports	10	2. Vervoer
3. Emploi d'outils, machines, mécanismes	6	3. Gebruik van werktuigen, machines, enz.
4. Manipulations, chute d'objets, éboulements	2	4. Manipulaties, vallen van voorwerpen
5. Chute de la victime	8	5. Vallen van het slachtoffer
6. Asphyxies et intoxications	3	6. Verstikkingen en vergiftigingen
7. Explosions, incendies et feux	—	7. Ontploffingen, branden, vuren
8. Emploi des explosifs	—	8. Gebruik van springstoffen
9. Electrocutation	1	9. Elektrocutie
10. Divers	5	10. Allerlei
Total	40	Totaal

Ici aussi on observe une forte augmentation du nombre d'accidents mortels en 1961. Le tableau VIII de 1960 n'en comportait que 30. Les accidents mécaniques, notamment sont passés de 1 à 6 et, bien que la nouvelle rubrique 5 (chute de la victime) ne corresponde pas exactement à l'ancienne rubrique 1 (circulation des ouvriers) on peut dire que le nombre de chutes mortelles a fortement augmenté (8 « chutes » en 1961 contre 3 « circulation » en 1960).

Ook in deze sector is het aantal dodelijke ongevallen in 1961 aanzienlijk toegenomen. In tabel VIII van 1960 waren er slechts 30. Zo is het aantal ongevallen met machines gestegen van 1 tot 6 en hoewel de nieuwe rubriek 5 (vallen van het slachtoffer) niet volkomen overeenstemt met de vroegere rubriek 1 (vallen van de arbeiders) mag men zeggen dat het aantal dodelijke ongevallen aanzienlijk gestegen is (8 « vallen » in 1961, tegenover 3 « verkeer » in 1960).

Mais, pas plus que pour les carrières à ciel ouvert (tableau VII) ces augmentations ne peuvent être tenues pour significatives étant donné les nombres peu élevés de cas.

On notera d'ailleurs qu'en ce qui concerne la sidérurgie l'augmentation d'un tiers du nombre de cas mortels va de pair avec une diminution du taux de fréquence de l'ensemble des accidents chômants (tableau IX).

Le comité de la sidérurgie belge, en accord avec la C.E.C.A., a poursuivi l'étude d'une statistique communautaire des accidents pour l'ensemble des entreprises qui lui sont affiliées et plus spécialement pour les huit grands complexes sidérurgiques du pays. Ces travaux ne sont pas encore terminés et l'on ne dispose encore que de renseignements globaux sur le nombre total d'accidents chômants (incapacité de travail d'un jour au moins, non compris le jour de l'accident).

Ces renseignements sont donnés au tableau IX. Ils comprennent les accidents mortels.

Maar zomin als voor de openluchtgroeven (tabel VII) kunnen deze verhogingen, wegens het geringe aantal gevallen, niet als betekenisvol beschouwd worden.

Men ziet trouwens dat de verhoging van het aantal dodelijke gevallen met één derde in de staalnijverheid gepaard gaat met een verhoging van de veelvuldigheidsvoet van alle ongevallen met arbeidsverzuim samen (tabel IX).

In overleg met de E.G.K.S. heeft het Comité van de Belgische Siderurgie de studie voortgezet van een Europese statistiek van de ongevallen in haar aangesloten bedrijven en meer bepaald in de acht staalcomplexen van het land. Die studie is nog niet geëindigd; men beschikt nog maar alleen over globale inlichtingen over het totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim (arbeidsongeschiktheid van ten minste één dag, buiten de dag van het ongeval zelf).

Die inlichtingen zijn in tabel IX aangeduid. De dodelijke ongevallen zijn erin begrepen.

1961

TABLEAU IX — TABEL IX

USINES	Nombre d'		Nombre total d'accidents chômants		FABRIEKEN
	ouvriers	employés	ouvriers	employés	
	Aantal		Totaal aantal ongevallen met arbeidsverzuim		
	werklieden	bedienden	werklieden	bedienden	
8 grands complexes sidérurgiques	47.093	7.396	11.080	147	8 grote siderurgische complexen
Autres usines sidérurgiques (à l'exclusion des établissements ne produisant que des aciers de moulage)	12.285	1.726	3.246	20	Andere ijzer- en staalfabrieken (met uitsluiting van de inrichtingen die slechts gietstaal voortbrengen)
Total	59.378	9.122	14.326	167	Totaal

Le nombre d'heures d'exposition au risque relatif aux accidents recensés par le « Comité de la Sidérurgie belge » s'est élevé en 1961 à 117.931.609 pour les ouvriers (dont 93.207.361 dans les grands complexes sidérurgiques) et à 19.222.448 pour les employés (dont 16.152.864 dans les grands complexes). Le nombre d'accidents mortels relevés par le comité dans les mêmes établissements s'élevait pour 1961, à 23, dont 1 employé.

Ces chiffres montrent une diminution de la fréquence des accidents ouvriers tant dans les grands complexes, où le taux de fréquence (nombre d'accidents chômants par million d'heures d'exposition au risque) a baissé de 121,98 en 1960 à 118,87 en 1961 (— 2,5 %), que dans les autres établissements affiliés au groupement, où il a été ramené de 155,65 en 1960 à 131,28 en 1961 (— 14,6 %). On notera qu'il est sensiblement moins élevé dans les grands

Voor de door het Comité van de Belgische Siderurgie opgetekende ongevallen bedroeg de duur van de blootstelling aan het risico in 1961 117.931.609 uren voor de werklieden (waarvan 93.207.361 in de grote siderurgische complexen) en 19.222.448 uren voor de kantoorbedienden (waarvan 16.152.864 in de grote complexen). Het aantal dodelijke ongevallen door het comité in deze inrichtingen opgetekend bedroeg 23 in 1961, waarvan 1 kantoorbediende.

Deze cijfers wijzen op een vermindering van de frekwentie van de ongevallen overkomen aan de werklieden, zowel in de grote complexen, waar de veelvuldigheidsvoet (aantal ongevallen met arbeidsverzuim per miljoen uren blootstelling aan het risico) gedaald is van 121,98 in 1960 tot 118,87 in 1961 (— 2,5 %), als in de overige bij het Comité aangesloten bedrijven, waar hij van 155,65 in 1960 verminderd is tot 131,28 in 1961 (— 14,6 %). Men

complexes sidérurgiques que dans les établissements de moindre dimension — de près de 10 %.

En revanche le taux de gravité (nombre de journées chômées des suites d'accidents par 1.000 heures d'exposition au risque) a augmenté, passant dans l'ensemble de 5,50 en 1960 à 5,99 en 1961.

4) Fabriques d'explosifs.

Il y a eu en 1961 dans les fabriques d'explosifs 261 accidents chômants dont 1 a été mortel.

5) Mines métalliques, minières et carrières souterraines.

Le recensement et la classification des accidents survenus dans les mines métalliques, les minières et les carrières souterraines est fait par l'Administration des Mines sur les mêmes bases que pour les mines de houille.

ziet dat hij in de grote staalcomplexen merklijk kleiner is dan in de kleinere bedrijven.

De ernstvoet (aantal dagen met arbeidsverzuim ingevolge ongevallen per 1.000 uren blootstelling aan het risico) is daarentegen gestegen, nl. voor alle bedrijven samen van 5,50 in 1960 tot 5,99 in 1961.

4) Springstoffabrieken.

In 1961 zijn in de springstoffabrieken 261 ongevallen met arbeidsverzuim gebeurd, waarvan 1 dodelijk.

5) Metaalmijnen, graverijen en ondergrondse groeven.

De telling en de indeling van de ongevallen in de metaalmijnen, de graverijen en de ondergrondse groeven worden door de Administratie van het Mijnwezen op dezelfde grondslagen als die van de ongevallen in de steenkolenmijnen verricht.

1961

TABLEAU X — TABEL X.

CAUSES	Nombre de victimes	Nombre de victimes ayant subi une I.T.T. ou une I.P.P.				la mort	OORZAKEN
		de 1 ou 2 jours	de 3 jours ou plus	<20 %	≥20 %		
		Aantal slachtoffers met volledige tijdelijke ongeschiktheid van 1 of 2 dagen		Aantal slachtoffers met ged. blijvende ongeschiktheid			
van 1 of 2 dagen	van 3 dagen of meer	<20 %	≥20 %				
A. Fond							A. Ondergrond
1. Eboulements, etc.	34	—	34	—	1	—	1. Instortingen, enz.
2. Transports	21	1	20	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	49	10	39	—	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	73	—	73	—	—	—	4. Manipulaties
5. Chutes	39	1	38	—	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières	—	—	—	—	—	—	6. Ontploffingen van mijn-gas of kolenstof
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Electricité	—	—	—	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	2	—	2	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
Total fond	218	12	206	—	1	—	Totaal ondergrond
B. Surface							B. Bovengrond
1. Eboulements, etc.	16	1	15	—	—	—	1. Instortingen, enz.
2. Transports	4	—	4	—	—	—	2. Vervoer
3. Maniement d'outils, machines, mécanismes	29	5	24	—	—	—	3. Hanteren van gereedschap, machines, mechanismen
4. Manipulations	58	5	53	—	—	—	4. Manipulaties
5. Chutes	14	—	14	—	—	—	5. Vallen
6. Coups de grisou ou de poussières, asphyxies	1	—	1	—	—	—	6. Ontploffingen v. mijn-gas of kolenstof, verstikking
7. Incendies et feux	—	—	—	—	—	—	7. Brand en vuur
8. Explosifs	—	—	—	—	—	—	8. Springstoffen
9. Electricité	1	—	1	—	—	—	9. Elektriciteit
10. Divers	6	—	6	—	—	—	10. Allerlei oorzaken
Total surface	129	11	118	—	—	—	Totaal bovengrond
C. Chemin du Travail	11	—	11	—	—	—	C. Onderweg
Total général	358	23	335	—	1	—	Algemeen totaal

Les données du tableau X relatives à l'année 1961 concernent l'ensemble de l'unique mine métallique encore en activité en Belgique et des carrières souterraines selon l'ancienne définition (ardoisières, terres plastiques, grès, marbre, tuffeau, etc...). Ces établissements ont occupé ensemble, en 1961, 897 personnes, dont 362 ouvriers occupés au fond et 474 à la surface.

g) Statistique des maladies professionnelles.

En ce qui concerne les maladies professionnelles, l'inspection du travail, dans les établissements placés sous la surveillance de l'Administration des Mines, est exercée conjointement par les ingénieurs des mines et par les médecins-inspecteurs du travail relevant de la Direction Générale de l'Hygiène et de la Médecine du Travail.

C'est cette dernière qui recueille les données statistiques relatives à ces maladies et l'on se reportera aux publications qui en sont faites dans la « Revue du Travail ».

Il est à noter que la silicose, bien qu'elle ait atteint et atteigne encore en Belgique un nombre élevé d'ouvriers des mines de houille, ne donne pas jusqu'ici droit à réparation comme maladie professionnelle dans les charbonnages. Les travailleurs atteints de pneumoconioses ont néanmoins la possibilité d'obtenir une pension d'invalidité pour autant qu'ils totalisent au moins cinq ans de travail effectif au fond et que les services médicaux compétents les aient reconnus inaptes au travail tant au fond qu'à la surface de la mine du fait des pneumoconioses contractées à la mine (arrêté royal du 12 octobre 1959).

Au 31 décembre 1961 le Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs indemnise à ce titre 3.707 pneumoconiotiques dont 657 belges et 3.050 étrangers, contre respectivement 2.393, 501 et 1.892 au 31 décembre 1960.

Les services du Ministère de la Prévoyance Sociale ont mis à l'étude un projet de loi portant reconnaissance de la pneumoconiose du mineur comme maladie professionnelle, projet qui, normalement, doit être présenté aux Chambres au cours de la présente législature.

De gegevens van tabel X over het jaar 1961 hebben betrekking op de enige metaalmijn die in België nog in bedrijf is, en op de ondergrondse groeven volgens de oude bepaling (leisteen, plastische aarde, zandsteen, marmer, tufsteen, enz.). Deze inrichtingen hebben samen in 1961 897 personen te werk gesteld, waaronder 362 arbeiders in de ondergrond en 474 op de bovengrond.

g) Statistiek van de beroepsziekten.

Wat de beroepsziekten betreft, wordt de arbeidsinspectie in de inrichtingen die onder het toezicht van de Administratie van het Mijnwezen staan uitgeoefend door de mijningenieurs samen met de geneesheren- arbeidsinspecteurs van de Algemene Directie van de Arbeidshygiëne en -geneeskunde.

Het is deze laatste die de statistische gegevens over deze ziekten verzamelt. Men kan daarover de publikaties in het Arbeidsblad raadplegen.

Er weze opgemerkt dat de silicosis, hoewel er in België veel arbeiders uit de steenkolenmijnen door aangetast geweest zijn en er nog door aangetast worden, tot dusver geen recht geeft op vergoeding als beroepsziekte in de kolenmijnen. De arbeiders die door pneumoconiosis aangetast zijn kunnen nochtans een invaliditeitspensioen bekomen op voorwaarde dat zij ten minste vijf jaar werkelijk in de ondergrond gewerkt hebben en door de bevoegde geneeskundige diensten, wegens de in de mijn opgedane pneumoconiosis, ongeschikt bevonden zijn (koninklijk besluit van 12 oktober 1959).

Op 31 december 1961 betaalde het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers uit dien hoofde pensioenen aan 3.707 lijdende aan pneumoconiosis, nl. aan 657 belgen en 3.050 vreemdelingen. Op 31 december 1960 waren die cijfers onderscheidenlijk 2.393, 501 en 1.892.

De diensten van het Ministerie van Sociale Voorzorg hebben een wetsontwerp ter studie genomen, waarin de mijnwerkerspneumoconiosis als beroepsziekte erkend wordt. Dit ontwerp moet normaal in de loop van de huidige legislatuur bij de Kamers ingediend worden.